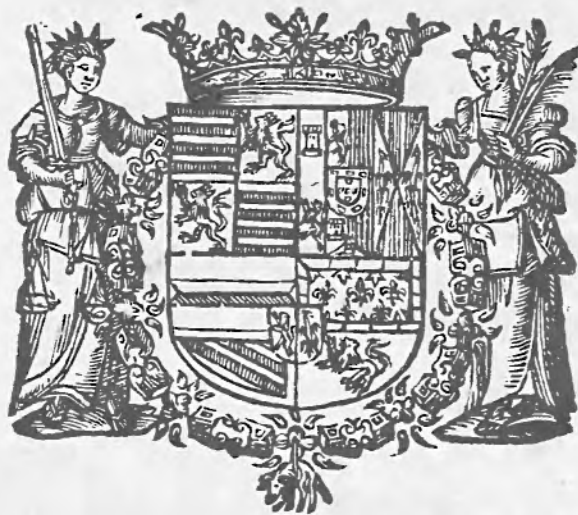


ISABEL
CLARA EVGENIA
BYDER GRATIEN GODTS
INFANTE VAN
SPAIGNEN, &c.



TOT BRVSSSEL,

*By Ian Mommaert ghesuoren drucker der
Princelycke Stadt Brussel Anno 1626.*

1887

GEORGE EVGENIA

BIRD BROTHERS

NEW YORK

PRINTED



TOT BREVET

Copyright notice or publisher information at the bottom of the page.

3

Isabel Clara Eugenia byder gratien Godts
Infante van Spaigen, &c.



ALSOO wy wel gheinformeert zijn / dat deur de negligence / eude cleyn regard datmen gehadt heeft van te doen onderhouden / ende t'executeren t'ghene / dat gheordineert is gheweest op t'feuenste / ende twee- en- dertichste Artikke vanden Placcaete ghepubliceert vanden Certs- Hertoghe onsen ghenadighen Heere / glozicusser memorie int Jaer 1696. gheschieden groote schaeden deur de desorderen / die de soldaaten bedrijven / die haerlieder Garnisoen abandonneren / Logijs / ende Vendele / loopen ouer het platte landt / bezijvende verscheyden excoz sien / ende schaeden aen onse goede Onderfaten vanden Koninck onsen ghenadighen Heere / ende aen de passanten / soo in haerlieder hupsen / als op s' Heeren straeten / begheerende daer inne dooz eene bequaeme remedie te voorszien. Wy ordineren ende beuelen dat van nu voort-aen / het inhouden vanden voorszeyuen Artikulen sal onuerbreckelijcken gheobserveert worden / metter declaratien ende penen in dit Placcaet begrepen.

Erst ordineren wy dat de Velt-meesters / Gouverneurs / Capiteynen / ende Officiers / die t'selue in heur quartier aengaen sal / soo van peerde-ruyters / als voer volck / dat yn seer nreestich / ende waeckende zijn / dat geen soldaet / ofte Officier sal wt zijn garnisoen / ofte logement gaen / sonder consent van zijnen Ouersten oft den ghenen die macht heeft t'selue te gheuen / sulcke paspozte

4
sal inhouden de plaetse daer hy wt trecken sal / den dach /
maent / iaer / iae selue met eenich marek vanden soldaet /
ende de plaetse / ofte plaetsen daer hy gaet / stellende den tijt
inde passpoorte conforne den inhouden vanden voirgaens
de Articklen / declarerende ten principaele d'oirsaecke /
ende attestant diet ghebleken is / ende den soldaet die hem
absenteren sal / wt crachte van sulcken consente / sal zijnen
wech rechte deur gaen / soo dat hy commende ter plaetse
ghedestineert / sal hem strax presenteren aenden Souuer-
neur / Capiteyn / ofte Officier / die deur zijne permissie als
daer is commanderende / op dat hy sal moghen zijnen tijt
verlanghen indien het hem goet dunckt / regard nemende
op den heysch vander saecken daeromme hy ghegaen is /
ende hem verbinden ende dwinghen met alle rigeur onder
zijn vendel te keeren / wesende den seluen soldaet ghehou-
den punctelijcken ende stricktelijcken t'onderhouden d'oz-
dze diemen hem gheuen sal. Ende commende hier int hof
sal ghehouden zijn / zijne passpoorte te presenteren aenden
Super-Intendent vande Justice des crijchs / op dat hy sal
moghen verlaughen / ende zijne absentie iustificeren / ende
ingheualle datmen hem gheenen tijdt en stelt / alsulcken
soldaet sal ghehouden zijn onder zijn vendel te gaene op
den dach in zijne passpoorte ghestelt / ende by foute van
dien / den Capiteyn sal hem doen vangen / ende t'selue den
Super-Intendent aduerten / op dat hy teghen hem pro-
cedere volghende den inhouden van dit Placcaet / ende
niet comparerende ten derden daeghe / sal zijne relacie sen-
den aen d'Officiers met certificac vanden dach / vanden
welcken hy inde faut is / op dat zijne plaetse te niere we-
sen soude als eenen vluchtrighen.

Den soldaet die beuonden sal wesen met eene valsche
passpoorte / ende daer inne verwonnen zijnde / sal de doode
schuldich wesen. Dat

Dat de Capiteyns ende Officiers / die de paspoozte
sullen gheuen aen henlieden soldaeten / om henlieden t'abs-
senteren sonder merckelijcke oitfaecke / om ten platten
lande te loopen / in troppe van twee / ofte meer / sullen on-
ghenadelijcken van heur lieder officie berooft worden ende
gheozdonneert de schade die alsulcke soldaeten ghedaen
sullen hebben op te rechten / ende goet te doene / ende ter
arbitrarie correctie wesen.

Item dat het twee-en-dertichste Artikle disponerende /
dat de Justice des landts vermach de soldaten te vanghen
ouvoorsien van paspoozte / verstaet hem oock vande ghe-
ne die paspoozt hebbende / ende henlieden Heeren vanden
rechten weghe / v'agabont loopende deur t'land (ende niet
gheozsaeck wese vande campagne) sullen totter gal-
lepen ghecondemneert worden / om daer op vier iaeren te
dienen sonder gaigen / ende de Justiciers die sulcke ghe-
vangheuen sullen houden / sullen ghehouden zijn die te
houden inde gheuanckenisse / ende te gheuen haer aduijs
aenden Super Intendent / metter inforzmatien die zij lie-
den t'gaerlieder laste sullen ghenomen hebben / op dat hij-
se doen haelen / ende satisfactie gheue vanden cost / die zij
gheuanghen zijnde ghedaen hebben.

Ende op dat aller'ghene voorszreuen mach volcome-
lijck gheobsrueert ende gheexecuteert worden / soo hebben
wij dese reghentvoordighe doen depescheren / ondertree-
kent met onser handt / ende gheseghelt met onsen segghel
ende beuesticht byden onderschreuen Secretaris. Ende
ordineren dat den Licencie Iuan de Letona Super-Inten-
dent vande Justice militaire in dit landt doe publiceren
dit Placcaet / ende dat al het inhouden van dien / sal ouer-
brekeijck gheexecuteert worden opden ghenen / ende t'se-
uenste / ende twee-en-dertichste Artikelen voorszreuen /
alles

alles totten dienste van zijne Majesteit. Ghegheuen te
Brussele den 22. Februarij 1626.

Ghedaen binnen der Stadt van Brussele den 23. Februa
rij 1626. den Grefsier vanden Super-Intendence
ende Audience generale van dese armee certificeert elckē,
dat deur ordre vanden Heere Iuan de Letona, Raedt van-
de Koninckijcke Cancellerie van Vallidolit, Raedt van-
den crijch zijnder Majesteit, ende Super-Intendent vande
Iustice des crijchs in dit landt ghelesen, ende gepubliceert
t'hebbene d'Ordre, ende Placcaet van zijn Alteze Sere-
nissime dit gheschrifte, ende inhoudt metten trompette,
inde ghewoonlijcke forme, ende maniere, ter baillen van
t'Hof, ende den vier hoecken, alwaer diuersche perfoo-
nen toe quaemen gheloopen van alle natien present we-
sende den Lieutenant Preuooft general, Martin Hernan-
des, ende Diego Delicado, ende andere ghetuygen ende
in teecken van t'ghene voorschreuen, heb ick dese ghe-
teeckent met mijnen naem ende mijn gewoonlijck hant-
teecken by ghestele

*In kennisse der vvaerheydt.
Juan Mendez de Salas.*

Copie vanden 7. Artikle ter voren
ghementionneert.

Dat gheen Officier noch soldaet sal moghen wt zijn
quartier gaen / logement / ofte garnisoen dat hem be-
wesen / ende ghestelt is / oft wt de plaetse zijnder residence
sonder

sonder consent vanden Gouverneur / ofte Castelleyn / die-
 men hen niet accorderen en sal / dan met veel ghestelden
 tijt / ende precise occasie / ende seer noodelijck den welcken
 die sal ghezegghen hebben / sal die presenteren aenden Gou-
 verneur vanden oirlooch volcke der seluer plaetse daer hy
 met zijne licence gaen sal / oft wel int hof commende / sal
 die presenteren aenden Auditeur general de welcke wy or-
 dineren / dat ten weganghe haerder tijt zy hemlieden met
 alle rigeur dwinghen / naer haerlieder dienst / ende com-
 paignie te keeren / ende den soldaet die bevonden sal wor-
 den witten weghe ofte besijden van zijne compaignie / ofte
 regiment te gaens midts dat hy hem in sulcker manieren
 alsoo versterckt / ende wistelt van den dienst te doene daer-
 inne hy ghelouden is / sal ghestrafte worden metter doot
 ende den Officier / die dese ordyne niet en sal obserueren / sal
 ghestrafte worden met ghelijcke pene / ende den Officier /
 ofte soldaet die wtgaen sal sonder consent / sal arbitralijck
 ghestrafte worden / regard nemende op de distance vande
 plaetse / tijdt / ende staet vande garnisoene / ofte logement
 daer zijn vendel was.

Het twee-en-dertichste Artikle,

VV^p beuelen dat den leggher te velde wesende / de Co-
 lonellen / Velt-heeren / Capiteynen / ofte andere
 Officiers / en sullen niet moghen t'zyn wat occasie datter
 presenteert / eenighe soldaten consent te gheuen / om haer
 t'absenteren van haer vendel / ende daer toe hebbende merc
 kelijcke oirsaecte / in sulcken ghevalle wy reserueren ons
 daer af de kennisse / oft oock wel den ghenen die sal com-
 manderen inde voozschreue armee / ende niet aen eenighe
 andere / ende den soldaet daer teghen misdoende / ende hē
 van

van zijn vendel absenteerende sonder consent / sal ghestrafe
 worden metter doodt / ende de ghene die hem veruoorde
 sal sulcke licence te gheuen bouen zijn macht / sal van zij-
 ne officie verlaeten ende berooft worden / ende by speciale
 soo constitueren wy / ende denomieren vooz competente
 iuge / ende executeurs van desen Artikke / ende ghebodt /
 alle iusticieren / ende werhouderen der plaetsen / daer sul-
 ke soldaten sonder licence passeren sullen / op datmense
 mach vanghen / ende senden naer t'leghe / ende stellen in
 de handen vanden Auditeur general vande selue armee /
 om daer af exemplare straffe te doene / ende de costen die
 ghedaen sullen worden om t'renuoue van sulcke gheloopt
 soldaeten / sullen hen gherembourseert worden / ende haer-
 ren dienst gherecompenseert. Ende inghevalle den sol-
 daet ghewelt dede om het t'ontgaene / ende worde alsoo
 doodt gheslaeghen vande appzehendant / wy en verstaen
 niet dat zy ter cause van sulcken doodt-slach eenige straf-
 fe sullen schuldich wesen. Het meerder redenen en willen
 wy niet / dat eenich Capiteyn / ofte Officier hem sal ab-
 senteren vande voirschreue armee sonder ghelijcke licen-
 cie / ofte consent op pene als bouen.